

FRANÇAIS
NOTICE :

- Sortez le flacon de nettoyage en appuyant et en glissant le bouton noir vers le haut.
- Vaporisez 2/3 fois votre écran de fluide de nettoyage.
- Essayez, à l'aide de l'applicateur, votre écran de gauche à droite en partant du bas vers le haut.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI :

- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'applicateur avec un autre produit nettoyant.
- Conserver l'applicateur à l'abri de la poussière et des petites particules qui pourraient endommager l'écran lors du nettoyage.
- Le fluide de nettoyage est à utiliser exclusivement avec l'applicateur fourni (il est fortement déconseillé d'utiliser tout autre chiffon).
- Essayez toujours votre écran avec délicatesse.

ESPAÑOL
PROSPECTO:

- Sacar el frasco de limpieza apoyando y deslizando el botón negro hacia arriba.
- Vaporizar 2/3 veces el fluido limpiador en la pantalla.
- Sacar con el aplicador la pantalla de izquierda a derecha, partiendo de la parte baja hacia arriba.

PRECAUCIONES DE EMPLEO:

- No dejar al alcance de los niños.
- No utilizar el aplicador con otro producto de limpieza.
- Conservar el aplicador en un lugar protegido del polvo y las pequeñas partículas que podrían dañar la pantalla cuando se vaya a limpiar.
- El fluido de limpieza debe utilizarse exclusivamente con el aplicador entregado (se desaconseja encarecidamente utilizar cualquier otro trapo).
- Limpiar siempre la pantalla con delicadeza.

PORTUGUÊS
INSTRUÇÕES:

- Faça sair o frasco de limpeza pressionando e fazendo deslizar o botão preto para cima.
- Vaporize 2/3 vezes o seu ecrã com fluído de limpeza.
- Limpe, com a ajuda do aplicador, o seu ecrã da esquerda para a direita partindo de baixo para cima.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

- Não deixe ao alcance crianças.
- Não utilize os toalhetes com um outro produto de limpeza.
- Conserve o aplicador ao abrigo do pó e das pequenas partículas que poderiam danificar o ecrã aquando da limpeza.
- O fluído de limpeza deve ser utilizado exclusivamente com os toalhetes fornecidos (aconselha-se vivamente que não utilize outros panos).
- Limpe sempre o seu ecrã de forma delicada.

ITALIANO
ISTRUZIONI:

- Estrarre il flacone di detergente premendo e facendo scorrere il pulsante nero verso l'alto.
- Vaporizzare il liquido detergente sullo schermo per 2-3 volte.
- Asciugare, con l'applicatore, lo schermo da sinistra a destra, partendo dal basso verso l'alto.

PRECAUZIONI D'USO:

- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare l'applicatore con altri detersivi.
- Conservare l'applicatore lontano dalla polvere e dalle piccole particelle che potrebbero danneggiare lo schermo durante la pulizia.
- Utilizzare il liquido detergente esclusivamente con l'applicatore fornito in dotazione (si consiglia vivamente di utilizzare qualsiasi altro panno).
- Asciugare sempre lo schermo delicatamente.

ΕΛΛΗΝΙΚά
Οδηγίες χρήσεως:

- Βγάλτε το μπουκάλι καθαρισμού πατώντας και γλιστρώντας το μαύρο κουμπί προς τα πάνω.
- Ψεκάστε 2/3 φορές την οθόνη σας με το ρευστό καθαρισμού.
- Σκουπίστε με το απλικατέρ την οθόνη σας από τα αριστερά προς τα δεξιά και από τα κάτω προς τα πάνω.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:

- Μην το αφήσετε σε μέρος που να το φτάνουν παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε το απλικατέρ με άλλο προϊόν καθαρισμού.
- Φυλάσσετε με το απλικατέρ μακριά από τη σκόνη και τα μικρά σωματίδια καινά να προκαλέσουν ζημιά στην οθόνη κατά τον καθαρισμό.
- Το ρευστό καθαρισμού πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με το παρεχόμενο απλικατέρ (δεν ουσιαστικά καθόλου να χρησιμοποιείτε άλλο πανί).
- Σκουπίζετε πάντα απαλά την οθόνη σας.

TÜRKÇE
UYARI:

- Siyah düğmeye bastırıp yukarı doğru kaydırarak temizleme kabını çıkartın.
- Temizleme sıvısını ekranınıza 2/3 kez püskürtünüz.
- Uygulayıcı yardımıyla ekranınızı aşagıdan başlayarak yukarıda doğru ve soldan sağa doğru silin.

KULLANMA TEDBİRLERİ:

- Çocukların erişemeyeceği yerde muhafaza edin.
- Uygulayıcı başka bir temizlik ürünüyle birlikte kullanmayın.
- Uygulayıcıyı temizlik esnasında ekranınızı gizebilecek tozlardan ve parçacıklardan koruyun.
- Temizleme sıvısı sadece verilen uygulayıcıyla birlikte kullanımalıdır (diğer türlü bir bezin kullanılması kesinlikle tavsiye edilmez).
- Ekranınızı daima nazikçe silin.

عربي
التعليمات :

- استخرج قنبلة التنظيف بالضغط على الزر الأسود وتزليتها نحو الأعلى.
- رش سائل التنظيف على شاشتك بمقدار رشتين إلى 3 رشات.
- امسح الشاشة باستعمال أداة التنظيف إعتباراً من اليسار إلى اليمين بدءاً من الأسفل إلى الأعلى.

إحتياطات الإستعمال :

- لاترك مجموعة الأدوات في متناول الأطفال.
- لايجوز إستعمال أداة التنظيف مع مادة تنظيف أخرى.
- احفظ أداة التنظيف بعيداً عن الأغبرة والجزئيات الصغيرة التي قد تؤدي إلى إتلاف الشاشة عند تنظيفها.
- يجب إستعمال سائل التنظيف مع أداة التنظيف المؤودة فقط (يوصى بعدم إستعماله أبداً مع أية فطمة فداش أخرى).
- يوصى بمسح الشاشة دائماً بعناية تامة.

ENGLISH
INSTRUCTIONS:

- Withdraw the cleaning bottle by pressing the black button and sliding it towards the top.
- Spray 2/3 bursts of cleaning fluid onto your screen.
- Using the applicator, wipe your screen from left to right, from bottom to top.

WARNING:

- Do not leave within reach of children.
- Do not use the applicator with any other cleaning product.
- Keep the applicator away from dust and small particles that could damage your screen when cleaning it.
- The cleaning fluid should only be used with the applicator supplied (we strongly advise against using any other cloth).
- Always be careful when cleaning your screen.

DEUTSCH
ANWEISUNGEN:

- Das Reinigungsfäschchen durch Andrücken des schwarzen Knopfes und Schieben nach oben herauschieben.
- 2/3 Spritzer Reinigungsflüssigkeit auf den Bildschirm sprühen.
- Mit dem Applikator den Bildschirm nun von links nach rechts ausgehend von unten nach oben abwischen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH:

- Für Kinder unerreikbaar verwahren.
- Den Applikator nicht mit einem anderen Reinigungsmittel verwenden.
- Den Applikator vor Staub und kleinen Partikeln, die den Bildschirm beim nächsten Reinigen beschädigen könnten, geschützt aufbewahren.
- Das Reinigungsmittel darf nur mit dem mitgelieferten Applikator verwendet werden (es wird davon abgeraten, es mit einem anderen Lappen zu verwenden).
- Behandeln Sie Ihren Bildschirm immer behutsam.

NEDERLANDS
HANDLEIDING:

- Neem de flacon met het reinigingsmiddel uit doop op de zware knop te drukken en naar boven te schuiven.
- Bespuit uw scherm 2/3 keer met de reinigingsvloeistof.
- Veeg uw scherm van links naar rechts af met de applicator, en begin aan de onderzijde.

VOORZORGSMAATREGELEN :

- Niet binnen het bereik van kinderen houden.
- De applicator niet met een ander reinigingsmiddel gebruiken.
- Bewaar de applicator op een tegen stof en kleine deeltjes beschutte plaats, zij kunnen het scherm tijdens de reiniging beschadigen.
- De reinigingsvloeistof dient uitsluitend te worden gebruikt met de geleverde applicator (het wordt sterk afgeraden andere doekjes te gebruiken).
- Veeg uw scherm altijd voorzichtig af.

POLSKI
Instrukcja:

- Wyjąć zbiorniczek naciskając czarny przycisk i przesuwając go do góry.
- Spryskać ekran 2/3 razy płynem czyszczącym.
- Wytrzeć ekran za pomocą aplikatora, wycierając go z lewej do prawej strony zaczynając u dołu i przesuwając się ku górze ekranu.

ŠRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie stosować aplikatora z innym preparatem czyszczącym.
- Chronić aplikator przed kurzem i cząsteczkami, które mogłyby uszkodzić ekran podczas czyszczenia.
- Płyn czyszczący można stosować wyłącznie z dostarczonym aplikatorem (stanowczo odradzamy stosowanie innej szmatki).
- Ekran należy zawsze wycierać bardzo delikatnie.

MAGYAR
Megjegyzés:

- Tojja ki a tisztítóflakont a fekete gomb megnyomásával és felfelé csúsztatásával.
- 2-3-szor permetezzen a képernyőjére a tisztítófolyadékából.
- Balról jobbra, alulról felfelé haladva törölje le a képernyőt egy kendővel.

FIGYELMEZTÉSEK:

- A terméket tartsa gyermekek elől elzárva.
- Ne használja a kendőket másfajta tisztítószerrel.
- Óvja a tisztítóeszközt a portól és az apró részecskéktől, melyek tisztításkor a képernyőt megsérthetik.
- A tisztítófolyadék kizárólag a vele együtt szállított kendőkkel alkalmazható (más textiliákon való használata erősen ellenjavallt).
- A képernyőt minden esetben gyengéden törölje.

ČESKY
NÁVOD:

- Stiskněte černé tlačítko a vysuňte ho nahoru, abyste vytáhli čisticí lahevčičku.
- Na obrazovku 2-3x stříkněte čisticí sprej.
- Pomocí úbrousku obrazovku utřete zleva doprava odspodu nahoru.

POKYNY:

- Nenechávejte v dosahu dětí.
- Úbrousky nepoužívejte s jiným čisticím prostředkem.
- Úbrousky uschovávejte v obalu, abyste je chránili před prachem a malými částicemi, které by při čištění mohly obrazovku poškodit.
- Čisticí roztok se používá výhradně jen s příloženými úbrousky (nedoporučuje se používat jiný hadřík).
- Obrazovku vždy opatrně otřete.

SRPSKI
UPUTSTVO:

- Izvucite flašicu za čišćenje pritiskajući i pomerajući crno dugme na gore.
- Poprskajte 2/3 puta svoj ekran tečnošću za čišćenje.
- Obrišite, pomoću aplikatora, vaš ekran sa levo na desno polazeći od dole ka gore.

UPOZORENJA:

- Ne ostavljati u domašaju dece.
- Ne koristiti krpice sa nekim drugim sredstvo za čišćenje.
- Držati krpice u futrolji da bi se zaštitile od prašine i čestica koje mogu da oštete ekran priklom čišćenja.
- Tečnost za čišćenje se mora koristiti isključivo sa dostavljenim krpicama (toplo se preporučuje nekorišćenje drugih vrsta krpa).
- Uvek pažljivo brišite vaš ekran.

Русский
Примечание:

- Выдавите чистящую жидкость нажатием, сдвигая черную кнопку вверх.
- Распылите на дисплей чистящую жидкость 2-3 раза.
- Протрите дисплей аппликатором слева направо и снизу вверх.

Меры предосторожности:

- Прятать от детей.
- Не использовать салфетки с другим чистящим средством.
- Храните салфетки в чехле для защиты от пыли и мелких частиц, которые могут повредить дисплей при очистке.
- Следует использовать чистящую жидкость только вместе с прилагаемыми салфетками аппликатором (использование других тряпок не рекомендуется).
- При протирке экрана будьте осторожны.